
CLAUDIA RUÍZ:

Buenos días, buenas tardes y buenas noches a todos. Bienvenidos a la llamada de los candidatos de LACRALO por ALAC, este jueves 06 de agosto del 2020 a las 23:00 horas UTC. En el canal en español hoy tenemos a Sergio Salinas Porto, Harold Arcos, Augusto Ho, Vanda Scartezini, León Sánchez, Alberto Soto, Lilian Ivette De Luque y Alberto Medina Gómez.

En el canal de inglés tenemos a Omir Kerry Kerr. Y en el canal en francés tenemos a Derisma Queslin y Sindy Obed. Tenemos disculpas por parte de Dev Anand Teelucksingh y de parte del personal tenemos a Heidi Ullrich, Silvia Vivanco, y mi persona, Claudia Ruíz, administrando la llamada el día de hoy.

Nuestros intérpretes que nos acompañan en el canal en español son David y Claudia, y en francés Jacques y Clair. Y antes de empezar quisiera pedirles a todos que por favor digan su nombre al tomar la palabra para que los intérpretes los identifiquen en los otros canales. Muchas gracias y con esto le paso la llamada a usted Sergio.

SERGIO SALINAS PORTO:

Muchas gracias, Claudia. Muy buenas tardes, muy buenas noches para todos y todas. Esta es una reunión especial que hacemos con el fin de poder escuchar a nuestros candidatos. En esta oportunidad tenemos dos candidatos de la República de Haití y va a ser muy interesante poder escucharlos y saber algo de ellos, más allá de lo han escrito en su currículo que han presentado para el efecto de ser candidatos.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

Sé que hay algunas personas que han tenido problemas para conectarse, en el caso de Carlos Raúl que, si no nos está escuchando bueno, lo que diga ahora va a ser... Yo creo que me hizo caso y salió de la reunión para volver a entrar. En este momento le voy a dar la palabra a Harold Arcos, para que él pueda hacer el proceso de adopción de agenda, voy a pedir que presten atención a lo que van a exponer nuestros candidatos.

Hoy la presentación de los mismos va a estar hecha por nuestro vicepresidente Augusto Ho, con la asistencia del vicesecretario Kerry Kerr, así que, sin más para decirles, más allá de esperar que estén bien en el marco de esta pandemia, le voy a pasar la palabra a Harold. Harold, adelante.

HAROLD ARCOS:

Gracias, Sergio. Procederemos entonces a leer la agenda correspondiente a esta presentación de candidatos de acuerdo a la rotación de sus regiones y de nuestra región LACRALO correspondiente a El Caribe. En el punto número 4 tenemos la presentación por parte de cada uno de los candidatos para lo cual dispondrán de 10 minutos, según el orden alfabético de cada uno. En el siguiente punto, las preguntas y respuestas que tengan cada uno de los miembros de LACRALO y las respuestas de los candidatos.

Y tenemos un punto final de información a cargo de Silvia Vivanco sobre los siguientes pasos en este proceso de elección. Si hubiese algún punto que algún integrante deseara agregar, por favor manifiéstelo por escrito en el chat o levante la mano para poder cederle la palabra, sino al llegar al último punto podríamos incorporarlo. En este momento sin ver aún

ninguna mano, ninguna intervención en el chat, entonces damos por aprobada la agenda.

De esta forma y a partir de este momento le cedemos la palabra a la dirección y moderación, Augusto Ho, nuestro vicepresidente. Adelante, Augusto.

AUGUSTO HO:

Muchísimas gracias, Harold. Les saludo desde Panamá. El día de hoy estrenándome en esta misión y de alguna manera poniéndome al día y a la orden, estoy para todos los que están presentes y para los que no pudieron conectarse también.

Hoy vamos a tener la intervención de dos candidatos, ambos de Haití, Sindy Obed y Derisma Queslin. Cada uno de ellos va a contar con 10 minutos para exponernos o para explicarnos quiénes son, qué organización están representando, a qué se dedican, más o menos qué proyecto tienen como ALAC member y para eso van a tener cada uno ellos 10 minutos. Entiendo que el orden va a ser ese, Sindy Obed y posteriormente Derisma Queslin.

Vamos a pasarle entonces la palabra a Sindy Obed de Haití para que se presente y utilice sus 10 minutos para explicarnos lo que hemos mencionado, su organización y sus proyectos. Adelante, Sindy Obed, lo escuchamos.

SINDY OBED:

(Los intérpretes pedimos disculpas, pero no estamos recibiendo audio).

SERGIO SALINAS PORTO: Será que Sindy está...

CLAUDIA RUÍZ: Hola, Sergio. Disculpas, creo que tenía la línea en mute... Un momento, creo que ya puede...

SERGIO SALINAS PORTO: Ok, perfecto.

SINDY OBED: Yo soy Sindy y soy de la Sociedad de Internet de Haití. Es un privilegio para mí estar aquí, soy parte de una red de usuarios de internet. Estamos en el Sur de Haití, en uno de los departamentos de Haití... Lo que queremos es estar entre personas que puedan tener una internet abierta, una internet que va a resultar muy útil para todo el mundo y estoy bastante impaciente para poder dar servicio a una comunidad de usuarios que está efectivamente en el centro de este debate.

Yo también fui seleccionado y soy miembro de NPOC, en At-Large...

(Pedimos disculpas, tenemos mal audio del canal en inglés).

También estuve entre uno de los 10 mejores estudiantes de Haití, recibí un premio a nivel internacional, también representé al pueblo de Haití...

(Volvemos a pedir disculpas, no tenemos muy buen audio de lo que recibimos).

También participé en una organización en internet, fui líder de un programa de personas jóvenes en Haití y, al mismo tiempo, trabajé para

una organización tecnológica de Haití. Fui también fellow de la Sociedad de Internet y participé en una iniciativa para llevar a áreas marginales la conexión a internet, soy ahora el presidente de la Sociedad de Internet de Haití y soy moderador de la gobernanza de internet.

Durante varios años asistí a varias reuniones para hablar de la educación digital y otras cuestiones importantes vinculadas con internet. Gracias a ese respaldo de ISOC de Haití, pudimos tener un primer foro que recibió a más de 300 participantes, tuvimos más de esos 300 participantes como decía, con una alta calidad de debate.

Están muy interesados en temas claves, este foro de varios socios a nivel internacional...

(Volvemos a pedir disculpas, no tenemos buen audio).

Fui al mismo tiempo mentor de las personas jóvenes en todo el mundo y en el año 2018 fui entrenador de jóvenes antes de asistir al foro Global de Internet. Tengo también un título universitario, un BA, tengo varios certificados, varios diplomas en tecnología de internet y en comunicaciones y también he sido entrenado para capacitar a los capacitadores.

Me parece que es muy importante que todos tengamos acceso a internet, creo que la sociedad va a poder tener un cambio muy positivo si tenemos más acceso a internet. En nuestro capítulo de la Sociedad de Internet hemos podido lograr mucho con las redes comunitarias, con iniciativas también para los jóvenes de Haití y para nuestro capítulo de la Sociedad de Internet donde somos muy activos.

También, trabajamos a nivel mundial para poder así promover internet para todos y para que la gente tenga las herramientas adecuadas para desarrollarse en su país y también para conocer sobre la cultura de internet.

Tenemos una asociación con servicios universales en relación con la tecnología de la información, la economía digital para poder tener un ecosistema que funcione y para poder desarrollar una infraestructura en nuestro país que nos permita mejorar la educación para que tengamos el conocimiento necesario de manera que podamos hacer un control tecnológico, una vigilancia tecnológica y poder aplicar las mejores prácticas que podamos en Haití.

Y de esa manera poder también reforzar el desarrollo de la Sociedad de Internet y el conocimiento. Esas son mis metas, nosotros hemos organizado muchas actividades a nivel nacional y a nivel mundial también con estas tecnologías de internet, tenemos asociaciones, tenemos sociedades que hemos generado, que hemos establecido en muchas áreas a nivel nacional.

Son cuestiones que podemos desarrollar junto con nuestras asociaciones, tenemos también el segundo foro de gobernanza de internet, somos reguladores y tenemos a un sector privado que trabaja con nosotros también. Tenemos una institución que colabora con nosotros.

(Pedimos disculpas. No tenemos buen audio).

Y para finalizar, quisiera también decir que los usuarios de internet en Haití son personas técnicas, pero no únicamente eso y estoy muy

interesado en esa posición, tengo un buen conocimiento de las tecnologías de internet. No soy experto en seguridad del DNS, pero soy un usuario...

AUGUSTO HO: Se ha cumplido el tiempo.

SINDY OBED: Que quiere trabajar para los derechos de los usuarios y quiero que estén bien representados en nuestra zona.

AUGUSTO HO: Gracias por la intervención, Sindy. Agradecemos su participación, vamos a solicitar a Derisma Queslin y recordarle que tiene 10 minutos para intervenir porque igualmente queremos darle la oportunidad ahora de que nos señale o nos indique quién es, en qué consiste su organización, a quién está representando y cuáles son los proyectos como ALAC member. Así que, para los efectos, vamos a darle a Derisma Queslin el tiempo igual de 10 minutos para que nos converse un poco de él. Adelante, Derisma.

CLAUDIA RUÍZ: Derisma, sorry to interrupt. But you have to speak in French into the phone line. I Will mute you in the Zoom Room. Just wait a second, please.

DERISMA QUESLIN: Yes, please.

CLAUDIA RUÍZ: One moment.

DERISMA QUESLIN: Muchísimas gracias, damas y caballeros. Muchísimas gracias a los representantes de la ICANN, muchas gracias a los representantes de LACRALO y a la organización de América Latina y El Caribe, gracias a los representantes de At-Large y al señor presidente. Quiero también saludar al presidente de la Sociedad de Internet de Haití, me complace presentarme y hablar de la Asociación Haitiana de Internet de usuarios finales.

Yo nací en Haití, tengo estudios en ciencias de internet en lo que es la Asociación Haitiana de Internet, estudié inglés en la Universidad de Haití, soy un especialista en internet y técnico, soy secretario de la Asociación Haitiana de Usuarios de Internet.

Querría presentarles a mi Asociación de Usuarios de Internet. Somos una organización sin fines de lucro, nuestro objetivo es formar y educar sobre las nuevas tecnologías de internet para que los jóvenes puedan trabajar con estas tecnologías nuevas y para que se transformen entonces en una plataforma para la productividad social y que refuercen su futuro.

Estas nuevas tecnologías de información y comunicación y nuestra misión en la Asociación Haitiana de Usuarios de Internet es ayudar a los usuarios finales en Haití, darles apoyo. Dentro de la Asociación trabajamos de manera democrática, no de manera política, para poder mejorar nuestra sociedad, la sociedad de nuestro país, Haití.

Organizamos sesiones de capacitación en todo el país y capacitamos a distintas personas con las nuevas tecnologías.

Nuestra asociación de usuarios finales de internet es conocida y reconocida en Haití, participamos en muchas reuniones en general mensuales, nos comunicamos y trabajamos con LACRALO. Los miembros de nuestra comunidad están interesados y es por eso que yo estoy como candidato.

Hemos podido actualizar la reglamentación dentro de internet y estamos interesados en la manera en la que funciona ALAC.

Estamos muy interesados en el trabajo de política, todo lo que tiene que ver con las consideraciones de política, nosotros alentamos a nuestros miembros a trabajar en lo que realizamos y llevamos a cabo en la región, y también estamos activos dentro de la lista de distribución de correo electrónico. Nuestros participantes activos son 59, asisten a las reuniones. Y siempre podemos mejorar nuestra participación y participar también en los grupos de ALAC.

(Los intérpretes pedimos disculpas, pero el sonido en inglés se corta por momentos).

Como miembro de ALAC es muy importante y sería muy importante para mí representar a esta Asociación Haitiana de Usuarios Finales de internet para que podamos trabajar, yo voy a trabajar incansablemente para participar activamente en la consecución de nuestros objetivos, de mejorar nuestra región y para defender los intereses de los usuarios finales. Muchísimas gracias por su atención.

AUGUSTO HO:

Muchísimas gracias, Derisma Queslin. Vamos a invitar a todos aquellos que están interesados en formular preguntas para que las formulen en el chat para que así Kerry las pueda ir leyendo. Kerry se va a encargar de leer las preguntas a los candidatos e inmediatamente le va a dar el uso de la palabra a aquellas personas para que absuelvan. Adelante, Kerry.

Kerry, ¿nos estas escuchando? ¿Kerry?

OMIR KERRY KERR:

Sí, voy a leer las preguntas. “¿Cuál es su perspectiva de representación para representarnos a nosotros en ALAC y también en LACRALO? En segundo lugar, ¿piensan consultar a la región sobre los temas que se están discutiendo en ALAC? En tercer lugar, ¿piensan trabajar en ALAC sobre su propio punto de vista?”

Y finalmente, “¿tienen alguna opinión sobre trabajar en conjunto con los grupos de trabajo de LACRALO?” Podemos repetir las preguntas si lo desean y podemos empezar con Sindy Obed. “¿Cuál es entonces su perspectiva de representación mientras nos representan a nosotros en ALAC? ¿Piensan consultar con la región sobre los temas que se están discutiendo en ALAC? En tercer lugar, ¿piensan trabajar en ALAC sobre su propio punto de vista?”

Y, en cuarto lugar, “¿tienen alguna opinión sobre el trabajo en conjunto con los grupos de trabajo de LACRALO?” Sindy, por favor responda primero usted.

SINDY OBED:

Muchísimas gracias. Espero que todos me escuchen bien, gracias. Respecto de las perspectivas, en mi comunidad hay muchas acciones... Nosotros tenemos más de 400 miembros que son muy activos.

En lo que son las tecnologías de la comunicación, queremos asegurarnos de que Haití...

(Los intérpretes pedimos disculpas, pero el sonido se corta).

Deseamos participar, queremos tener más miembros, queremos defender a los usuarios finales del internet, queremos generar una fuerza dentro de la comunidad y mi otro objetivo sería entre los líderes para poder capacitarme también yo y entender mejor, saber cómo actuar mejor y asegurarme de que ALAC realmente sea una estrella. Esa sería mi respuesta a la primera de las preguntas.

Querría contribuir y colaborar con ALAC, y desde 2017...

(Los intérpretes pedimos disculpas, pero no recibimos un audio claro).

Para toda la organización y...

(Los intérpretes pedimos disculpas nuevamente por el audio que recibimos).

Vamos a debatir los temas y vamos a contribuir lo que podamos dentro de la generación de políticas. Espero haber respondido las preguntas.

No sé si respondí todas las preguntas.

VANDA SCARTEZINI:

Yo tengo una pregunta: ¿Alguien puede leer lo que está en el chat?

SERGIO SALINAS PORTO: Vanda, perdón que intervenga a todos y todas. Están contestando por orden, como se hizo una pregunta para los dos candidatos, están contestando esto primero, luego van a contestar algo más. Gracias.

VANDA SCARTEZINI: Gracias.

OMIR KERRY KERR: Acabamos de escuchar a Sindy, y ahora quisiéramos darle a Derisma la oportunidad de también compartir lo que tenga que decir. Derisma, adelante, por favor.

DERISMA QUESLIN: Muchas gracias. Lo que queremos hacer es trabajar con todas las ALSes y todas las asociaciones de la región, y también con todos los representantes de manera que las políticas de LACRALO sean bien conocidas en la región y también queremos incluir más elementos de conocimiento para nuestra región y para nuestro país que ahora no está lo suficientemente desarrollada.

De manera que los países de la región conozcan las políticas un poco mejor y yo creo que LACRALO va a estar mejor representada en la región como representante de una asociación de usuarios finales. No voy a trabajar solo, lo que quiero es traer, presentar a todos los miembros de la asociación y de ser posible, a todos los miembros de LACRALO, poder reunirlos para poder presentar mi contribución a la región y también contribuir al desarrollo de esta región.

Como miembro pude trabajar en conjunto con ALAC, pero primero que nada soy miembro de LACRALO y quiero aportar mi contribución y luego, poder ir a ALAC y no trabajar solo. Lo que voy a hacer es aportar mi contribución y trabajar en conjunto con otros...

(Pedimos disculpas, no estamos recibiendo más audio del canal en inglés).

CLAUDIA RUÍZ: Hola a todos, disculpas. Creo que el intérprete está teniendo problemas con su audio. Silvia, ¿puede leer la siguiente pregunta, por favor?

SILVIA VIVANCO: Hola, Claudia. ¿Tenemos intérprete para poder continuar?

CLAUDIA RUÍZ: No estoy... Creo que la persona que está traduciendo del francés al canal en inglés está teniendo problemas, pero tenemos a otra persona que está traduciendo de inglés a francés bien, entonces los candidatos los pueden escuchar. Pero no tenemos al intérprete que nos traduzca a nosotros, un momento...

SILVIA VIVANCO: Ok, un minuto por favor, hasta que tengamos a todos los intérpretes en línea...

OMIR KERRY KERR: Si el tema es francés a inglés, quizás yo pueda leer las preguntas considerando el tiempo para que por lo menos los candidatos puedan escuchar las preguntas y puedan dar sus respuestas.

CLAUDIA RUÍZ: Sí, Kerry, por favor. Adelante, tenemos el intérprete de nuevo. Gracias.

OMIR KERRY KERR: Antes de continuar, entonces quisiera simplemente decir que Carlos Raúl quiere enviar sus saludos a Haití, también dice que está muy conforme con la participación en este proceso y que más allá de la elección esperamos que todas las organizaciones puedan participar activamente en LACRALO y les desea la mejor de las suertes a todos los candidatos. Carlos Raúl de ISOC, Costa Rica.

Vamos entonces ahora a la pregunta siguiente. Por favor escuchen Sindy y Derisma, ¿qué ven ustedes como el tema principal dentro de LACRALO? ¿Cuál les parece a ustedes qué es la prioridad? ¿Cuáles ven entonces como el tema principal que van a tener que enfrentar como prioridad en LACRALO?

Luego tenemos otra pregunta. Como candidatos; esto es para Sindy, ¿cómo van a usar su tiempo en la NPOC y LACRALO? Para que haya una representación efectiva en ALAC para nosotros. Sindy, esta es una pregunta para usted específicamente, ¿cómo va a dedicar su tiempo dentro de NPOC y LACRALO? Para que la representación sea efectiva en ALAC para nosotros.

Estas entonces son las preguntas, vamos a escuchar a ambos candidatos, Sindy, si quiere puede comenzar. Luego vamos a escuchar a Derisma y la segunda pregunta es solo para Sindy.

SINDY OBED:

Muchas gracias, espero que me puedan escuchar bien. Muchas gracias por las preguntas, son preguntas muy interesantes para un candidato.

En cuanto a la primera pregunta, es cierto que mi prioridad entre todos aquellos que defienden a los usuarios finales, nosotros vemos que en todo el mundo los usuarios tienen que tener una prioridad. A veces se trata de temas que son muy difíciles y en líneas generales mi prioridad es tener una visión de ICANN y que se considere la protección y el refuerzo de la generación de capacidad, de la educación y también poder ayudar a los usuarios finales clave a participar en la defensa de internet.

Esta es nuestra lucha y yo considero que las organizaciones como la ICANN y también otras organizaciones quieren priorizar a veces otros temas diferentes y bueno, esto depende de la organización. Ellos se reúnen varias veces al año y la prioridad va a ser respaldar y defender a los usuarios finales. Yo soy efectivamente un usuario final de internet y lo que quiero es defender a los otros usuarios.

Esta es una respuesta bastante amplia, pero se trata de un tema clave en relación con el internet y también en relación con la visión de la asociación. En cuanto a la otra pregunta, ¿cuál va a ser mi disponibilidad para esas actividades? El NPOC y At-Large...

(Pedimos disculpas, pero recibimos muy mal audio).

En caso de no estar disponible trataré de poder estar disponible lo máximo posible y también estaré involucrado en el trabajo de ALAC y de At-Large y del NPOC. Yo también soy el presidente de una asociación y creo que es importante distinguir a las distintas instituciones y organizaciones en general en el mundo.

También, si no estoy presente voy a tratar de hacer lo mejor que pueda durante esas reuniones. Muchas gracias.

OMIR KERRY KERR: Ok, Derisma. Por favor, puede continuar.

DERISMA QUESLIN: Gracias. Respecto de la primera pregunta, en cuanto a las prioridades de LACRALO, es participar activamente o que todas las ALSes participen activamente y actuar como defensor de los usuarios finales. Sí y con esto terminé. Gracias.

OMIR KERRY KERR: Muchísimas gracias, Derisma. Queremos recordarle que había una pregunta Sindy que estaba dirigida a usted solamente, no sé si quiere que se la repita.

SINDY OBED: No sé si quieren leer de nuevo la pregunta. Nosotros trabajamos como un equipo, incluso si no es la asociación haitiana de usuarios finales, todos trabajamos sobre las nuevas tecnologías y en esta actividad en particular para ALAC...

(Los intérpretes pedimos disculpas, pero no recibimos un buen audio).

¿Hola?

OMIR KERRY KERR: Sindy, querríamos agradecerle mucho por su presentación. No vemos que haya más preguntas en el chat, tampoco veo ninguna mano levantada, así que creo que el punto número 5 de la agenda de hoy fue completado. Así que muchísimas gracias, damas y caballeros. Sergio, le devuelvo la palabra.

CLAUDIA RUÍZ: Hola, Sergio. Tenemos a Vanda con la mano levantada, por favor.

VANDA SCARTEZINI: Gracias. Ya Sindy contestó mi pregunta, muchas gracias. Nada más.

AUGUSTO HO: Agradecido a ambos candidatos, Sindy y Derisma, muchas gracias por su exposición para que podamos conocer mejor, no solamente a ustedes como persona, sino a sus organizaciones y la forma como tienen proyectado en todo caso trabajar en este gran equipo. Voy a ceder la palabra inmediatamente a Silvia, que tiene unas indicaciones para darnos a todos. Adelante, Silvia.

SILVIA VIVANCO: Muchas gracias. Les agradezco a ambos por sus presentaciones. Los siguientes pasos en esta elección de miembros de ALAC para el 2020 es

el lunes 10 de agosto, se va a dar inicio a las elecciones remotas virtuales, van a recibir como siempre las credenciales cada representante de cada ALS.

Ya abre el día lunes 10 de agosto hasta el viernes 14 de agosto a las 23:00 UTC, estar atentos por favor a sus emails, revisar que no se hayan ido a la bandeja de basura y hacer su voto correspondiente, eso es lo siguiente. Luego, se van a anunciar los resultados del ganador el día lunes 17 de agosto.

Hay que considerar que esta posición se va a renovar después de la Asamblea General de ICANN que es en octubre del 2020, entonces la posición se toma en octubre del 2020. Y eso es todo para cerrar esta llamada, le vuelvo a dar la palabra a Augusto y también le hago ver que hay una mano levantada de Alberto Soto. Adelante, Augusto.

AUGUSTO HO: Gracias. En efecto, creo que puedo darle la palabra entonces a Alberto, ya que está levantando la mano adelante, Alberto.

CLAUDIA RUÍZ: Hola, Alberto su línea está en mute, por favor. Hola, Alberto, ¿me escucha?

Hola, Alberto habla Claudia, lamentablemente no te podemos escuchar.

Hola, Augusto, ¿puede tomar el piso por favor?

AUGUSTO HO: Ok. Desafortunadamente no pudimos escuchar a Alberto, yo espero que podamos de alguna manera u otra vía conocer su inquietud. Bueno, en vista de la hora que está ya transcurriendo y se ha cumplido el tiempo de esta reunión... A menos que haya una intervención necesaria por parte de Sergio o de quienes nos han acompañado el día de hoy.

Vamos entonces a cerrar esta reunión siendo; bueno, la hora mía es 7:07 desde la ciudad de Panamá y agradecerles a todos su participación, sobre todo a los candidatos que han conversado el día de hoy. Muchísimas gracias.

HAROLD ARCOS: Gracias, Augusto. Gracias a todos.

CLAUDIA RUÍZ: Muchísimas gracias a todos. Que tengan un buen día, buenas tardes o buenas noches.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]